

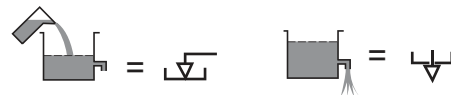
- ① - Configuration: selection of the operating mode.
- ② - Time delay control potentiometer. **Tt**
- ③ - 'Number of levels' selector.
- ④ - Time delay status (yellow) LED. **Tt**
- ⑤ - Power supply status (green) LED. **Un**
- ⑥ - Relay output status (yellow) LED. **R**
- ⑦ - 35 mm rail clip-in spring

- ① - Configuration : choix du mode de fonctionnement.
- ② - Potentiomètre de réglage de la temporisation. **Tt**
- ③ - Commutateur de sélection du nombre de niveaux.
- ④ - LED d'état (jaune) de la temporisation. **Tt**
- ⑤ - LED d'état (verte) de l'alimentation. **Un**
- ⑥ - LED d'état (jaune) de la sortie relais. **R**
- ⑦ - Ressort de clipsage sur rail de 35 mm

- ① - Konfiguration: Wahl des Betriebsmodus.
- ② - Potentiometer zur Einstellung der Verzögerung. **Tt**
- ③ - Wahlschalter der Niveauezahl.
- ④ - Status-LED (gelb) der Verzögerung. **Tt**
- ⑤ - Status-LED (grün) der Stromversorgung. **Un**
- ⑥ - Status-LED (gelb) des Relaisausgangs. **R**
- ⑦ - Klemmfeder auf 35 mm Schiene

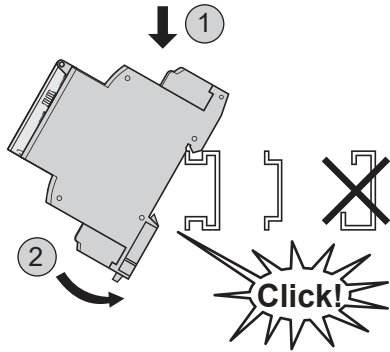
- ① - Configuración: selección del modo de funcionamiento.
- ② - Potenciómetro de ajuste de la temporización. **Tt**
- ③ - Conmutador de selección del número de niveles.
- ④ - LED de estado (amarillo) de la temporización. **Tt**
- ⑤ - LED de estado (verde) de la alimentación. **Un**
- ⑥ - LED de estado (amarillo) de la salida relé. **R**
- ⑦ - Molla de aggancio su barra metallica da 35 mm

- ① - Configurazione: scelta della modalità di funzionamento.
- ② - Potenziometro di regolazione della temporizzazione. **Tt**
- ③ - Commutatore di selezione del numero di livelli.
- ④ - LED di stato (giallo) della temporizzazione. **Tt**
- ⑤ - LED di stato (verde) dell'alimentazione. **Un**
- ⑥ - LED di stato (giallo) dell'uscita relé. **R**
- ⑦ - Resorte de clipsado en carril 35 mm



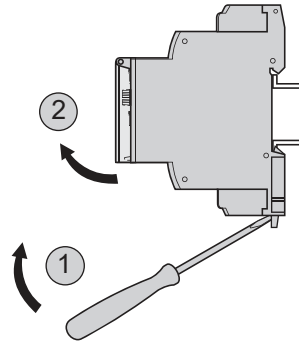
⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ GEFAHR	⚠ PELIGRO	⚠ PERICOLO
<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disconnect all power off before servicing equipment.</li> <li>- Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Couper toutes les alimentations avant d'intervenir sur cet appareil.</li> <li>- Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau.</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces instructions entrainera le mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten.</li> <li>- Stelle Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.</b></p>	<p><b>RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.</li> <li>- Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica.</li> </ul> <p><b>Si no se siguen estas instrucciones, provocará lesiones graves o incluso la muerte.</b></p>	<p><b>RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OTALMIA DA FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.</li> <li>- Assicurarsi che la tensione di alimentazione del prodotto e le relative tolleranze sia compatibile con quelle della rete.</li> </ul> <p><b>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</b></p>
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ WARNUNG	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVVERTENZA
<p><b>UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION OR INADEQUATE OVERCURRENT PROTECTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Do not use in safety critical system.</li> <li>- Do not disassemble, repair or modify the product.</li> <li>- Install the product in the operating environment conditions described in this document.</li> <li>- Install properly rated fuses as recommended in this document.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</b></p>	<p><b>FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT OU PROTECTION CONTRE LA SURINTENSITE INCORRECTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne pas utiliser dans un système où la sécurité est critique.</li> <li>- Ce produit ne doit être ni démonté, ni réparé ni modifié.</li> <li>- Installez le produit dans les conditions d'environnement d'exploitation, comme indiqué dans les fusibles appropriés.</li> <li>- Installer des fusibles appropriés conformément aux recommandations du présent document.</li> </ul> <p><b>Le non-respect de ces directive peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.</b></p>	<p><b>UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB ODER UNANGEMESSENER ÜBERSpannungSSCHUTZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Verwenden Sie das Produkt nicht in sicherheitskritischen Systemen.</li> <li>- Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden.</li> <li>- Installieren Sie das Produkt in einer Betriebsumgebung, die den in diesem Dokument beschriebenen Betriebsumgebungsbedingungen entspricht.</li> <li>- Installieren Sie Sicherungen mit geeigneten Nennwerten gemäß den Empfehlungen in diesem Dokument.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann den Tod, Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben.</b></p>	<p><b>FUNCIONAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO O PROTECCIÓN INADECUADA CONTRA SOBRECORRIENTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No utilizar en sistemas críticos para la seguridad.</li> <li>- No desmonte, repare ni modifique este productos.</li> <li>- Instale el producto en las condiciones de entorno de funcionamiento descritas en este documento.</li> <li>- Instale fusibles con los valores nominales adecuados que se recomiendan en este documento.</li> </ul> <p><b>Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.</b></p>	<p><b>FUNCIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA O PROTEZIONE INADEGUATA DALLA SOVRACORRENTE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Non utilizzare in un sistema critico per la sicurezza.</li> <li>- Non smontare, riparare o modificare il prodotto.</li> <li>- Installare il prodotto nelle condizioni ambientali di funzionamento descritte nel presente documento.</li> <li>- Installare fusibili con valore nominale adeguato, come indicato nel presente documento.</li> </ul> <p><b>La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.</b></p>
<p>Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.</p> <p>No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.</p>	<p>Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié.</p> <p>Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.</p>	<p>Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden.</p> <p>Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.</p>	<p>Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico.</p> <p>Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.</p>	<p>Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato.</p> <p>Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.</p>





Rail 35 mm / 1.38 in →  
 Rail 35 mm / 1.38 in →  
 Schiene 35 mm / 1.38 in →  
 Riel 35 mm / 1.38 in →  
 Guida 35 mm / 1.38 in →

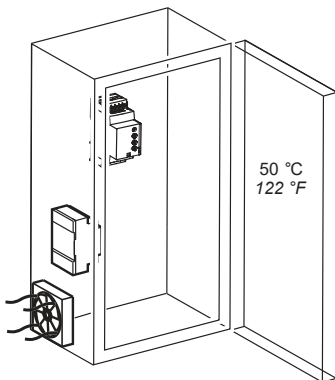
} IEC/EN 60715



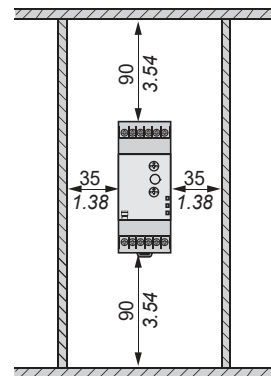
mm in.	6 0.24				
mm <sup>2</sup>		0.5...3.33	0.5...2.5	0.2...2.5	0.2...1.5
AWG		20...12	20...14	24...14	24...16

	Ø 3.5 mm/ 0.14 in		N·m	0,6...1
			lb-in	5.3...8.8

Typical value				
~ 24 V	5 A	100 000	1 A	100 000
~ 24 V	5 A	100 000	2 A	100 000
~ 250 V max	5 A	100 000	2 A	100 000

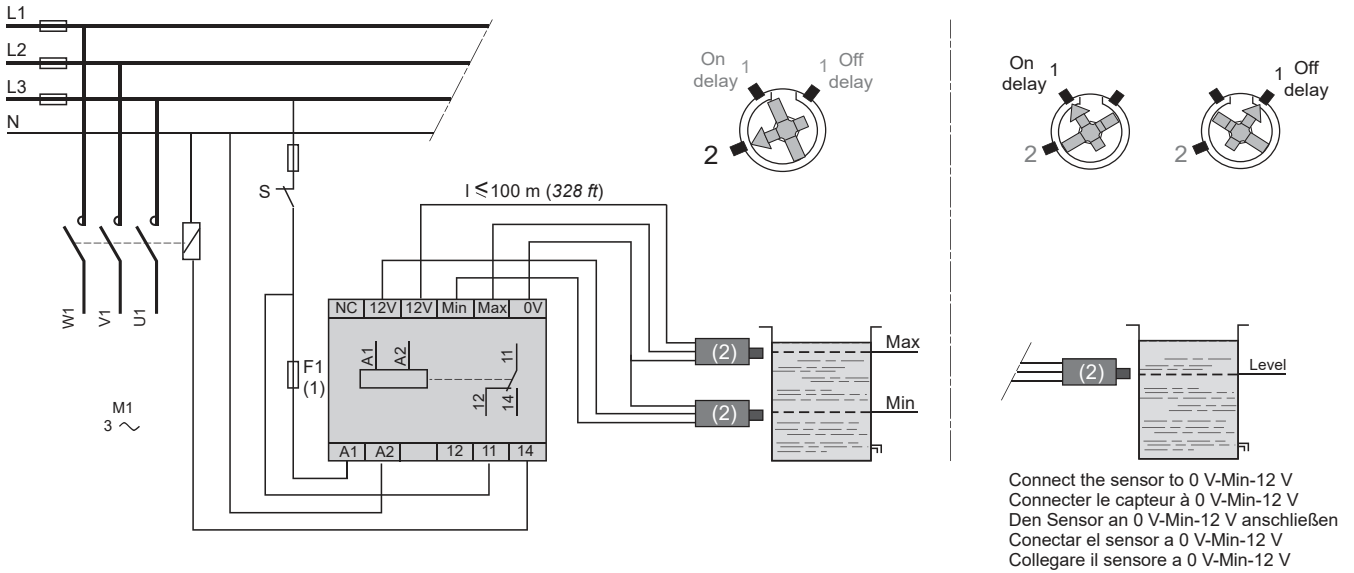


Power factor 100 %  
 Facteur de marche 100 %  
 Einschaltdauer 100 %  
 Factor de marcha 100 %  
 Fattore di potenza 100 %



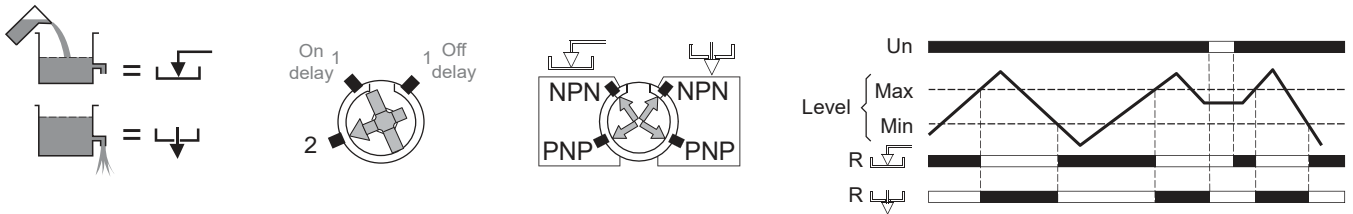
mm  
inch

Supply circuit	Alimentation	Stromversorgung	Alimentación	Alimentazione	
Rated voltage supply Un	Tensions nominales d'alimentation Un	Nennspannung	Tensiones nominales de alimentación Un	Tensioni nominali di alimentazione	~ 24...240V
Timing circuit	Temporisations	Verzögerungen	Temporización	Temporizzazioni	
Threshold overshoot time delay Tt	Temporisation au franchissement du seuil	Timeout beim Über-bzw. Unterschreiten des Schwellwerts Tt	Temporización Tt sobre o bajo carga	Temporizzazione Tt sopra o sotto carico	0,1...5 s 0.1...5 s
Service conditions	Conditions de fonctionnement	Betriebsbedingungen	Condiciones de funcionamiento	Condizioni di funzionamento	
Operating temperature	Température de fonctionnement	Betriebstemperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	°C - 20...+ 50 °F - 4 ...+ 122
Storage temperature	Température de stockage	Lagerungs-temperatur	Temperatura de almacenamiento	Temperatura d'immagazzinamento	°C - 40...+ 70 °F - 40 ...+ 158
Relative Humidity (non-condensing)	Humidité relative (sans condensation)	Relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)	Humedad relativa (no condensante)	Umidità relativa (senza condensa)	max. 95 %
Pollution Degree Cat III/3	Degré de pollution Cat III/3	Verschmutzungsgrad Kat III/3	Grado de contaminación Cat III/3	Grado d'inquinamento Cat III/3	IEC60664-1/60255-5
Degree of Protection - Terminals : - Housing :	Degré de protection - Bornier : - Boîtier :	Schutzart - Klemme : - Gehäuse :	Grado de protección - Termina : - Caja :	Grado di protezione - Morsetiera : - Involucro :	IP 20 IP 30



(1) 1 A fast-acting fuse. UL...Class CC ; IEC...gG / Fusible rapide 1 A. UL...Classe CC ; IEC...gG / Schnellsicherung 1 A. UL...Klasse CC ; IEC...gG / Fusible rápido 1 A. UL...Clase CC ; IEC...gG / Fusible rapido 1 A. Omologato UL...Classe CC ; IEC...gG

(2) Discrete sensor (On / Off) / Capteur Tout ou Rien / Logischer Sensor / Sensor lógico / Sensore logico



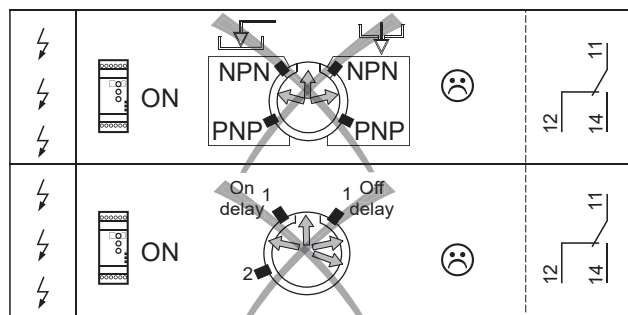
⊗ Off / Eteinte / Erlöschen / Apagado / Spenta

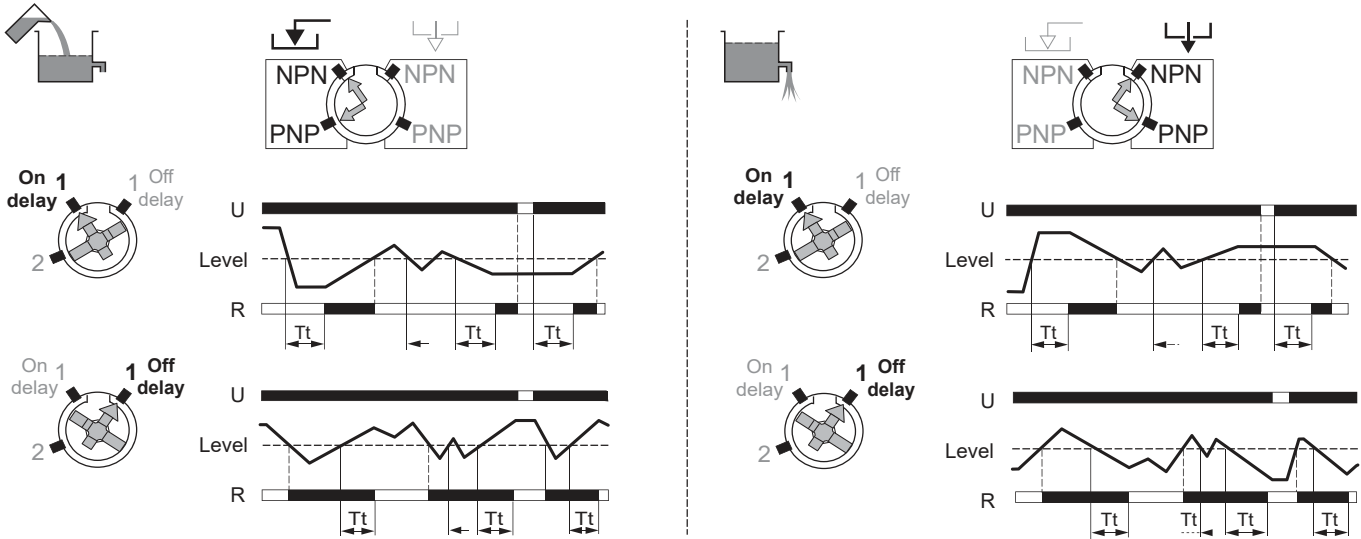
☀ On / Allumée / Brennt / Encendido / Accesa

⚡ Flash / Flash / Flash / Relámpago / Flash

<p>Tt ⊗</p> <p>Un ⊗</p> <p>R ⊗</p>	<p>OFF</p>	<p>R</p> <p>11</p> <p>12 14</p>
<p>☀</p> <p>☀</p>	<p>ON</p> <p>Max</p> <p>Min</p>	<p>11</p> <p>12 14</p>
<p>☀</p> <p>☀</p>	<p>ON</p> <p>Max</p> <p>Min</p>	<p>11</p> <p>12 14</p>
<p>☀</p> <p>☀</p>	<p>ON</p> <p>Max</p> <p>Min</p>	<p>11</p> <p>12 14</p>

<p>Tt ⊗</p> <p>Un ⊗</p> <p>R ⊗</p>	<p>OFF</p>	<p>R</p> <p>11</p> <p>12 14</p>
<p>☀</p> <p>☀</p>	<p>ON</p> <p>Max</p> <p>Min</p>	<p>11</p> <p>12 14</p>
<p>☀</p> <p>☀</p>	<p>ON</p> <p>Max</p> <p>Min</p>	<p>11</p> <p>12 14</p>
<p>☀</p> <p>☀</p>	<p>ON</p> <p>Max</p> <p>Min</p>	<p>11</p> <p>12 14</p>





**On delay** : Control of 1 On delay level. / Contrôle d'1 niveau avec temporisation à l'enclavement. / Kontrolle von 1 Niveau mit Einschaltverzögerung.  
Control de 1 nivel con temporización en el enclavamiento. / Controllo di 1 livello con temporizzazione all'avviamento.

**Off delay** : Control of 1 Off delay level. / Contrôle d'1 niveau avec temporisation au déclenchement. / Kontrolle von 1 Niveau mit Auslöseverzögerung.  
Control de 1 nivel con temporización en el desenclavamiento. / Controllo di 1 livello con temporizzazione allo scatto.

☒ Off / Eteinte / Erlöschen / Apagado / Spenta      ☀ On / Allumée / Brennt / Encendido / Accesa      ☀ Blinking/ Clignotante / Blinkt / Intermitente / Lampeggiante

Tt ☒	☒ OFF	☒ On 1 delay	☒ 1 Off delay	R	11
Un ☒				12	14
R ☒					
☀	☀ ON	Level	Tt (1)	12	14
☀	☀ ON	Level	Tt (2)	12	14
☀	☀ ON	Level		12	14

Tt ☒	☒ OFF	☒ On 1 delay	☒ 1 Off delay	R	11
Un ☒				12	14
R ☒					
☀	☀ ON	Level	Tt (1)	12	14
☀	☀ ON	Level	Tt (2)	12	14
☀	☀ ON	Level		12	14

Tt ☒	☒ OFF	☒ On 1 delay	☒ 1 Off delay	R	11
Un ☒				12	14
R ☒					
☀	☀ ON	Level		12	14
☀	☀ ON	Level	Tt (1)	12	14
☀	☀ ON	Level	Tt (2)	12	14

Tt ☒	☒ OFF	☒ On 1 delay	☒ 1 Off delay	R	11
Un ☒				12	14
R ☒					
☀	☀ ON	Level		12	14
☀	☀ ON	Level	Tt (1)	12	14
☀	☀ ON	Level	Tt (2)	12	14

(1) Time delay in progress / Temporisation en cours / Zeit läuft/Temporización en curso / Temporizzazione in corso.

(2) End of the preset time delay (adjustable on front panel) / Fin de la consigne de temporisation (réglable en façade) / Ende des Sollwerts der Verzögerung (an Frontseite einstellbar) / Fin de la consigna de temporización (ajustable en fachada) / Fine dell'istruzione di temporizzazione (regolabile sul pannello anteriore).